

octopus



OIL & STEEL
AERIAL PLATFORMS

ITA ENG ESP RUS

octopus

OIL & STEEL
AERIAL PLATFORMS

MENU

*LA SERIE OCTOPUS / OCTOPUS SERIE
SERIE OCTOPUS / СЕРИЯ OCTOPUS*

OCTOPUS 14

OCTOPUS 17

OCTOPUS 18

OCTOPUS 23

DATI TECNICI / SPECIFICATIONS

DATOS TÉCNICOS / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

octopus



SUPER COMPATTA

La linea Octopus si caratterizza per l'estrema compattezza, che permette a tutti i modelli appartenenti a tale gamma di passare all'interno di spazi estremamente ristretti ed angusti. Tutti i modelli sono dotati dell'articolazione a doppio pantografo, che permette prestazioni e movimenti impensabili per piattaforme di questa categoria e, soprattutto, la salita/discesa perfettamente verticale.

ROBUSTA E PROTETTA:

Nuovo design e nuovi materiali per i carter di protezione dei comandi e dei motori, conferiscono alla linea Octopus maggiore resistenza e robustezza nel tempo, oltreché protezione dei dispositivi durante l'ordinario utilizzo della piattaforma.

MAGGIORE SICUREZZA OPERATIVA:

Grazie ai nuovi sistemi di comando tramite radiocomando l'operatore ha la possibilità di controllare la traslazione della piattaforma evitando di trattenersi nell'area operativa della stessa; in questo modo l'operatore gode di una maggiore sicurezza operativa nell'utilizzo di una Octopus. Nel modello Octopus 23 sono previsti i comandi elettroidraulici anche per la parte aerea: il radiocomando diventa consolle comandi da posizionare sul cestello per la movimentazione della parte aerea.

AMPIA SCELTA DI MOTORIZZAZIONE:

I modelli della linea Octopus possono essere dotati a scelta di motore benzina o diesel. Inoltre può essere scelto come opzionale il motore elettrico 110/220 V per effettuare interventi in ambienti chiusi senza emettere gas di scarico nocivi. I modelli Octopus 14 e Octopus 23 possono, inoltre, essere accessoriato con un pacco batterie (litio – ferro – fosfato), in grado di alimentare il motore elettrico anche in assenza del collegamento alla rete elettrica.

Caratteristiche pacco batteria Octopus 23

Energia immagazzinata: 11,8 kWh
Energia disponibile (80%): 9,5 kWh
Potenza nominale del motore: 5kW
Max numero di carica/ricarica: >= 2000
Tempo di ricarica (stimato): 5 h (con pacco batteria completamente scarico)
Tempo di ricarica fino all'80% (stimato): 3h

Caratteristiche pacco batteria Octopus 14

Energia immagazzinata: 7,4 kWh
Energia disponibile (80%): 5,9 kWh
Potenza nominale del motore: 5kW
Max numero di carica/ricarica: >= 2000
Tempo di ricarica (stimato): 5 h (con pacco batteria completamente scarico)
Tempo di ricarica fino all'80% (stimato): 3h

ENG

SUPER COMPACT

The Octopus line is characterized by its extreme compactness, which allows all the models in this range to pass within very tight and narrow spaces.

All models are equipped with double pantograph joint, which allows unthinkable performance and movements for platforms of this category and, above all, the perfectly vertical lift/descend.

STURDY AND PROTECTED:

New design and new materials for the protective cover of the controls and motors confer to the Octopus line increased strength and durability over time, as well as protection of the devices during ordinary use of the platform.

GREATER OPERATING SAFETY:

Thanks to the new radio-controlled remote control systems, the operator can manoeuvre the platform without standing in its range of action; this means increased operating safety for the operator during use of the Octopus. The Octopus 23 version is provided with electro-hydraulic controls for the aerial part: the remote control becomes the control console to be placed on the platform for moving the aerial part.

WIDE RANGE OF POWER DRIVE OPTIONS:

The versions in the Octopus line can be equipped with petrol engine or diesel engine. Furthermore, the optional 110/220V electric motor can be chosen for carrying out work indoors without noxious gas emissions.

The two models Octopus 14 and Octopus 23 can also be equipped with a battery pack (lithium - iron - phosphate), capable of powering the electric motor even in the absence of connection to the electricity grid.

Features of Octopus 23 battery pack

Stored Nominal Energy: 11,8 kWh
Available Energy (80%): 9,5 kWh
Motor Nominal Power: 5kW
Max number Recharge/Discharge cycles: >= 2000
Estimated Complete Recharging Time: 5 h (with battery pack completely discharged)
Estimated 80% Recharging time (estimated): 3h

Features of Octopus 14 battery pack

Stored Nominal Energy: 7,4 kWh
Available Energy (80%): 5,9 kWh
Motor Nominal Power: 5kW
Max number Recharge/Discharge cycles: >= 2000
Estimated Complete Recharging Time: 5 h (with battery pack completely discharged)
Estimated 80% Recharging time (estimated): 3h



SUPER COMPACTA



La línea Octopussy se caracteriza por ser extremadamente compacta, lo que permite a todos los modelos pertenecientes a la gama pasar al interior de espacios extremadamente reducidos y estrechos. Todos los modelos están dotados de articulación a doble pantógrafo, que permite prestaciones y movimientos impensables para plataformas de esta categoría y sobre todo, la subida/bajada perfectamente vertical.

ROBUSTA Y PROTEGIDA:

El nuevo diseño y los nuevos materiales para la tapa de protección de los controles y los motores, confieren a la línea Octopussy mayor resistencia y durabilidad en el tiempo, además de protección de los dispositivos durante el uso ordinario de la plataforma.

MAYOR SEGURIDAD OPERATIVA:

Gracias a los nuevos sistemas de control a través de control remoto radiocomando el operador tiene la posibilidad de controlar la traslación de la plataforma evitando permanecer en el área de operación de la misma; De esta manera el operador disfruta de una mayor seguridad operativa en el uso de una Octopussy. En el modelo Octopussy 23 se proporciona mandos electrohidráulicos también para la parte aérea: el radiocomando se convierte en consola de mandos para ser colocada en la cesta para el movimiento de la parte aérea.

AMPLIA GAMA DE MOTORES:

Los modelos de la línea Octopussy pueden ser dotados con una gama de motores de gasolina o diesel. También puede elegirse como opcional el motor eléctrico 110/220 V para efectuar intervenciones en ambientes cerrados sin emitir gases de escape nocivos. **Los modelos Octopus 14 y Octopus 23** pueden tener también como accesorio un paquete de baterías (litio – hierro – fosfato), capaz de alimentar el motor eléctrico incluso en ausencia de conexión a la red eléctrica.

Características del paquete de batería Octopus 23

Energía almacenada: 11,8 kWh
Energía disponible (80 %): 9,5 kWh
Potencia nominal del motor: 5 kW
Número máximo de cargas/recargas: >= 2000
Tiempo de recarga estimado: 5 h (con paquete de batería completamente descargado)
Tiempo de recarga estimado hasta el 80 %: 3 h

Características del paquete de batería Octopus 14

Energía almacenada: 7,4 kWh
Energía disponible (80 %): 5,9 kWh
Potencia nominal del motor: 5 kW
Número máximo de cargas/recargas: >= 2000
Tiempo de recarga estimado: 5 h (con paquete de batería completamente descargado)
Tiempo de recarga estimado hasta el 80 %: 3 h

СВЕРХКОМПАКТНАЯ

Вся линейка Octopus характеризуется максимальной компактностью, что позволяет этим подъемникам двигаться в чрезвычайно стесненных и узких пространствах. Отличительная конструктивная особенность всех моделей этой серии – двойной пантограф, характеристика, позволяющая добиться исключительных для этой типологии подъемников показателей, и, прежде всего, позволяющая выполнять подъем/опускание рабочей платформы по вертикальной прямолинейной линии.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ЗАЩИТА:

Новый дизайн картеров блока управления и двигателя, а так же использование новых материалов, позволяют обеспечить максимальную их прочность, защищенность блока управления при постоянном использовании подъемника и, следовательно, продлить срок службы рабочего оборудования.

ГАРАНТИЯ БЕЗОПАСНОСТИ:

Новая система дистанционного радиоуправления позволяет оператору контролировать перемещение подъемника, находясь вне его рабочей зоны, что гарантирует максимальную безопасность оператора при управлении подъемником Octopus.

В модели Octopus 23 электрогидравлическое управление предусмотрено также и для навесного оборудования: дистанционное радиоуправление используется для управления подъемником с рабочей платформы.

СВОБОДНЫЙ ВЫБОР ТИПА ПРИВОДА:

Подъемники серии Octopus могут оснащаться дизельным или бензиновым двигателем. Наличие, опционально, электродвигателя на 110/220В, обеспечивает отсутствие вредных для здоровья выхлопов и, следовательно, позволяет работать в закрытых помещениях. **модели Octopuss 14 и Octopuss 23** они могут быть оборудованы литий-железо-фосфатным аккумулятором, позволяющим обеспечить работу электродвигателя в случае отсутствия электросети.

Характеристики пакета батарей Octopus 23

Хранимая энергия: 11,8 кВт ч
Располагаемая энергия (80 %): 9,5 кВт ч
Номинальная мощность двигателя: 5 кВт
Макс. число циклов перезарядки: >= 2000
Предполагаемая продолжительность зарядки: 5 ч (при полностью разряженном пакете батарей)
Предполагаемая продолжительность зарядки до 80%: 3 ч

Характеристики пакета батарей Octopus 14

Хранимая энергия: 7,4 кВт ч
Располагаемая энергия (80 %): 5,9 кВт ч
Номинальная мощность двигателя: 5 кВт
Макс. число циклов перезарядки: >= 2000
Предполагаемая продолжительность зарядки: 5 ч (при полностью разряженном пакете батарей)
Предполагаемая продолжительность зарядки до 80%: 3 ч

ITA

ELEVATE PERFORMANCE

Specifiche solo della Octopus 14

Il modello Octopus 14 è disponibile in una duplice versione:

- Portata max 200 kg senza alcuna limitazione dei movimenti
 - Portata max 200 kg con impedimento dell'apertura del jib / portata max 120 kg e movimentazione consentita del jib
- In entrambe le versioni l'Octopus 14 è in grado di lavorare con un ingombro contenuto della stabilizzazione.

Disponibili anche la versione idraulica per i mercati extra CEE e la versione conforme alla normativa ANSI.

FACILITÀ DI MOVIMENTAZIONE:

L' Octopus 14 è dotata (a richiesta) di un carro cingolato, allargabile idraulicamente, per consentire una maggiore stabilità della macchina in tutte le fasi di movimentazione (carico/scarico da autocarro tramite rampe, spostamenti off road).



ENG

HIGH PERFORMANCE

Octopus 14 is available in two versions:

- Capacity up to 200 kg without any restriction of movement
- Capacity up to 200 kg with jib opening restriction/capacity up to 120 kg and movement allowed to the jib

In both versions Octopus 14 is able to work in a restrained outrigger space.

Also available in a hydraulic version for markets outside the EEC and ANSI-compliant version.

EASY TO HANDLE:

Octopus 14 is equipped (upon request) with a hydraulically-extendible tracked truck, which increases the machine stability in all handling operation (loading/unloading from the truck via ramps, off-road manoeuvres).

ESP

ALTO RENDIMIENTO

El modelo Octopussy 14 está disponible en una doble versión:

- Carga máxima 200 kg sin ningún tipo de restricción de movimiento.
- Carga máxima 200 kg con bloqueo de la apertura del jib/carga máxima 120 kg y movimiento autorizado del jib.

En ambas versiones la Octopussy 14 es capaz de trabajar con un espacio reducido de estabilización.

Está disponible también la versión hidráulica para los mercados de fuera de la CEE y la versión conforme a la normativa ANSI.

FACILIDAD DE MOVIMIENTO:

La Octopussy 14 está dotado (a petición) de una oruga, alargable hidráulicamente para permitir una mayor estabilidad de la máquina en todas las fases de movimiento(carga/descarga del camión a través de rampa, desplazamientos fuera de carretera).

RUS

ВЫСОКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ

Octopus 14 доступен в двух вариантах:

- с макс. грузоподъемностью 200 кг без ограничения допустимых маневров гидравлической стрелы
- с макс. грузоподъемностью 200 кг при опущенной гидравлической стреле / макс. грузоподъемность 120 кг при возможности маневрирования гидравлической стрелой

Подъемник Octopus 14, в любом исполнении, может быть стабилизирован даже в очень стесненных условиях.

Для рынков, не входящих в ЕС, возможна поставка гидравлической версии подъемника Octopus 14, а так же версии, конформной нормативным требованиям ANSI.

ПРОСТОТА ПЕРЕДВИЖЕНИЯ:

Octopus 14 оборудуется (оциально) гусеничной базой с гидравлическим разведением гусениц, что делает более надежной погрузку и выгрузку подъемника из машины по пандусам и позволяет добиться устойчивости подъемника при движении по пересеченной местности.

ITA

MASSIMA SICUREZZA ANCHE CON DUE OPERATORI

Octopus 17 è la scelta migliore per due operatori che debbano effettuare assieme interventi in altezza. Questi modelli sono infatti dotati di uno speciale limitatore di carico con display digitale che permette all'operatore, prima di compiere il sollevamento, di selezionare l'area di lavoro per uno o due operatori. Questo dispositivo assicura una sicurezza assoluta durante le operazioni in quota.

COMPATTA

Grazie alla ridotta profondità in movimento (solo 78 cm), Octopus 17 può passare attraverso stretti passaggi ed addirittura per una comune porta domestica. Oltre al motore a benzina o diesel, Octopus 17 può essere alimentata anche elettricamente utilizzando una presa domestica da 220V, evitando così l'accumulo di gas di scarico e rumori molesti.

SICURA E ROBUSTA

La serie Octopus è costruita rispettando tutte le norme comunitarie in materia di sicurezza. È equipaggiata con sensori capaci di segnalare l'errata stabilità della piattaforma assicurando così la totale sicurezza per l'operatore. Octopus 17 è dotata di carter a protezione della parte non aerea che evitano possibili danni dovuti alla caduta di rami o detriti.

ENG

MAXIMUM SAFETY ALSO WITH TWO OPERATORS

Octopus 17 is the best options for two-man operations where overhead jobs need to be carried out simultaneously. These models are fitted with a special load limiter with digital display which allows the operator to select the work area for either one or two operators before starting the work. This device ensures operators working overhead can do so in total safety.

COMPACT DESIGN

Thanks to a depth when moving of just 78 cm, the Octopus 17 can drive through narrow passageways, including even the doorway of a house. In addition to the petrol or gas engine, the Octopus 17 can also run on electricity, using a normal 220V household socket, thereby preventing the build-up of exhaust gas and unwanted noise.

SAFE AND SOUND

The Octopus serie meets all E.U. construction and safety standards. It is equipped with sensors that signal incorrect platform stabilisation, thereby guaranteeing total operator safety. The Octopus 17 is fitted with safety casings on the ground section which prevent possible damage from falling branches or rubble.



ESP

MÁXIMA SEGURIDAD TAMBIÉN CON DOS OPERADORES

Octopus 17 es la mejor elección para dos operadores que deban efectuar juntos intervenciones en cuota. Estos modelos están dotados, de hecho, de un limitador especial de carga con display digital que permite al operador, antes de realizar la elevación, seleccionar el área de trabajo para uno o dos operadores. Este dispositivo asegura una seguridad absoluta durante las operaciones en cuota.

COMPACTA

Gracias a la reducida profundidad en movimiento (solo 78 cm), Octopus 17 puede pasar a través de zonas estrechas e incluso de puertas domésticas. Además del motor de gasolina o diesel, Octopus 17 puede alimentarse también eléctricamente utilizando una toma doméstica de 220V, evitando así la acumulación de gas de escape y ruidos molestos.

SEGURA Y ROBUSTA

La serie Octopus está construida respetando todas las normas comunitarias en materia de seguridad. Esta equipada con sensores capaces de señalar la errónea estabilidad de la plataforma asegurando así la total seguridad para el operador. Octopus 17 está dotada de carter como protección de la parte no aérea que evitan posibles daños debidos a la caída de ramas o detritos.

RUS

Максимальная безопасность в присутствии двух операторов

ПРОСТАЯ И КОМПАКТНАЯ

Octopus 17 – это лучший выбор для Вас, если работы на высоте требуют помощника. Esta модель оборудована специальным ограничителем подъема с электронным дисплеем, который позволяет оператору выбрать варианты рабочей зоны машины для одного из двух операторов в корзине.

Это дает возможность более эффективно использовать грузоподъемность машины с высоким уровнем безопасности.

КОМПАКТНАЯ

Габаритная ширина Octopus в движении составляет 78 см, что позволяет передвигаться в очень стесненных условиях, таких как лестничные марши и даже стандартные дверные проемы. Además de motores de gasolina y diésel, Octopus 17 puede alimentarse también eléctricamente utilizando una toma doméstica de 220V.

Такая возможность неоценима при работе в закрытых помещениях и в городской среде, позволяя избежать шума и наличие выхлопных газов как с обычным приводом.

БЕЗОПАСНАЯ И МОЩНАЯ

Модельный ряд Octopus производится с учетом всех стандартов безопасности Европейского Союза. Машины оборудованы датчиками контроля за устойчивостью, обеспечивающими полную безопасность при работе для оператора.

Все важные устройства управления машины защищены кожухами от внешних повреждений при падении, например элементов конструкций или стройматериалов.

octopus 18

octopus 23

ITA

FACILITÀ DI MOVIMENTAZIONE

Sono dotate di un innovativo sistema cinematico (a comando idraulico) per l'allargamento e l'innalzamento del carro cingolato da terra con un notevole vantaggio in fase di traslazione della piattaforma su terreni sconnessi. Sul modello Octopus 23 è, inoltre, possibile il comando asincrono sx/dx in modo da consentire durante la traslazione il recupero di pendenze trasversali al senso di marcia

LIBERTÀ DI STABILIZZAZIONE

I modelli Octopus 18 e Octopus 23 possono essere dotati, come accessorio disponibile a richiesta, di un sistema di stabilizzazione a pianta variabile particolarmente utile nei casi in cui si debba posizionare la piattaforma in spazi angusti. In base alla posizione scelta per gli stabilizzatori (totalmente/parzialmente aperti con possibilità di differenziazione fra lato sx/dx) la piattaforma è in grado di definire automaticamente ed in sicurezza l'area di lavoro. La particolarità di questo sistema è, nel caso si lavori con stabilizzatori totalmente aperti da un lato e parzialmente dall'altro, di sbracciare sul fronte di quest'ultimo, permettendo di posizionare la piattaforma più vicina al fronte operativo.

JIB IDRAULICO FISSO O ROTANTE

I modelli Octopus 18 e Octopus 23 sono equipaggiati con jib idraulico in grado di effettuare un movimento verticale da -85° a +60°. **Uniche nel loro settore**, entrambe le macchine possono essere dotate a richiesta di un jib idraulico rotante che, oltre al movimento verticale, è in grado di effettuare una rotazione orizzontale di 90° (45° destra e 45° sinistra) senza alcuna limitazione della capacità di carico del cestello. Questa caratteristica combinata con la possibilità di rotazione +/- 45° del cestello (disponibile di serie) assicura la più ampia possibilità dei movimenti all'estremità della struttura estensibile e consente l'aggiramento di ostacoli (per esempio in fase di potatura alberi) senza dover riposizionare tutta la parte aerea. **Nessun altro modello concorrente possiede un jib con queste caratteristiche.**

ENG

EASY TO HANDLE

They are equipped with an innovative kinematic system (with hydraulic control) for extending and lifting the tracked truck from the ground with a significant advantage during the platform translation on uneven grounds.

The model Octopus 23, moreover, is provided with asynchronous left/right command to allow the overcome of transverse slopes in the travel direction during the translation

STABILIZATION FREEDOM

Octopus 18 and Octopus 23 models can be fitted, upon request, with a variable plan stabilization system which is particularly useful when it is necessary to position the platform in confined spaces. According to the position chosen for the outriggers (fully/ partially open with the possibility of differentiation between the left and right side) the platform is able to automatically and safely define the work area. A particular feature of this system is that if the outriggers are completely open on one side and partially open on the other, it is possible to extend the outreach even on the latter side, so that the platform can be positioned closer to the working area.

FIXED OR ROTATING HYDRAULIC JIB

Octopus 18 and Octopus 23 models are fitted with hydraulic jib able to perform a vertical movement from -85° to +60°. **Unique in their sector**, both machines can be equipped upon request of a rotating hydraulic jib which, in addition to the vertical movement, is able to perform a horizontal 90° rotation (45° right and 45° left) without limitation of the platform load capacity.

This feature combined with the possibility of +/- 45° rotation of the platform (available as standard) ensures the widest possibility of movements of the extensible structure end and allows bypassing obstacles (for example for pruning trees) without having to reposition the entire aerial part.

No other competitor has a jib model with these characteristics.





octopus 18
octopus 23

ESP

FACILIDAD DE MOVIMIENTO

Están dotadas de un innovador sistema cinemático (hidráulico) para el alargamiento y elevación de la oruga desde el suelo con una notable ventaja en la fase de traslación de la plataforma en terreno desigual. En el modelo Octopussy 23 existe también la posibilidad de un comando asincrónico sx/dx que permite durante la traslación la recuperación de pendientes transversales en el sentido de la marcha.

LIBERTAD DE ESTABILIZACIÓN

Los modelos Octopussy 18 y Octopussy 23 pueden ser dotados, como accesorio disponible a petición, de un sistema de estabilización a planta variable, particularmente útil en los casos en los que se deba posicionar la plataforma en espacios estrechos. Dependiendo de la base elegida para los estabilizadores (totalmente/parcialmente abiertos con posibilidad de diferenciación entre lado sx/dx) la plataforma es capaz de definir automáticamente y con seguridad el área de trabajo. La particularidad de este sistema es que en el caso de que se trabaje con estabilizadores totalmente abiertos de un lado y parcialmente de otro, puede posicionarse la plataforma más cerca del frente operativo.

JIB HIDRÁULICO FIJO O ROTATIVO

Los modelos Octopussy 18 y Octopussy 23 están equipados con jib hidráulico capaz de realizar un movimiento vertical de -85° a +60°. Único en el sector, ambas máquinas se pueden dotadas, a petición, de un jib hidráulico rotativo que, además de el movimiento vertical, es capaz de efectuar una rotación horizontal de 90° (45° derecha y 45° izquierda) sin ningún tipo de limitación en la capacidad de carga de la cesta. Esta característica combinada con la posibilidad de rotación +/- 45° de la cesta (disponible de serie) asegura la más amplia posibilidad de movimientos al final de la estructura extensible y permite evitar obstáculos (por ejemplo durante la poda de los árboles) sin deber repositionar toda la parte aérea. Ningún modelo de la competencia tiene un tipo de jib con estas características.

RUS

ПРОСТОТА ПЕРЕДВИЖЕНИЯ

Новая система кинематики управления (гидравлического типа) для разведения и поднятия гусениц дает большое преимущество при передвижении подъемника по пересеченной местности.

Более того, для модели Octopus 23 предусмотрено асинхронное (справа/слева) управление, что позволяет компенсировать встречающиеся по ходу движения неровности рельефа.

СВОБОДА В ВЫБОРЕ СТАБИЛИЗАЦИИ

Octopus 18 и Octopus 23 могут оборудоваться (опционально) системой стабилизации, допускающей различные варианты разведения и установки аутригеров, очень функциональной в случаях, когда необходимо стабилизировать подъемник в очень стесненных условиях. В зависимости от сделанного выбора (полностью / частично разведенные аутригеры, при наличии возможности полного / частичного разведения только с одной стороны), подъемник автоматически рассчитывает безопасную рабочую зону. Особенностью этой системы, в случае работы с полностью разведенными аутригерами с одной стороны и частично разведенными – с другой, является возможность работы на фронте частично разведенной стороны, что позволяет устанавливать подъемник как можно ближе к рабочему фронту.

ПОВОРОТНАЯ/ НЕПОВОРОТНАЯ ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ СТРЕЛА

Octopus 18 и Octopus 23 оборудованы гидравлической стрелой, позволяющей осуществлять вертикальное движение в пределах от -85° до +60°. Единственные в своей категории, обе модели могут иметь поворотную гидравлическую стрелу, которая помимо вертикального движения позволяет осуществлять поворот по горизонтали на 90° (45° вправо и 45° влево). При этом грузоподъемность рабочей платформы не меняется.

Эта отличительная характеристика, вместе с поворотом самой рабочей платформы на +/- 45° (серийная конфигурация), обеспечивает высокую маневренность на высоте, позволяет огибать препятствия (например, в случае подрезки ветвей деревьев) и избежать необходимости лишний раз передвигать сам подъемник.

Ни одна конкурентная модель не предлагает возможность установки гидравлической стрелы с такими техническими характеристиками.



OIL & STEEL
AERIAL PLATFORMS

DATI TECNICI

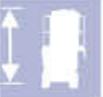
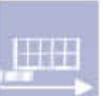
SPECIFICATIONS

DATOS TÉCNICOS

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Legenda / Legend

Leyenda / Условные обозначения

	altezza max di lavoro max working height altura maxima de trabajo макс. рабочая высота				altezza a riposo standing engine height altura de descanso высота в транспортном положении
	altezza piano di calpestio platform floor height altura piso de la cesta высота до уровня рабочей площадки				lunghezza a riposo standing engine lenght largoza de descanso длина в транспортном положении
	sbraccio massimo di lavoro max working outreach alcance maximo de trabajo максимальный вылет				larghezza a riposo standing engine width anchura de descanso ширина в транспортном положении
	portata max max load capacity capacidad de carga máxima макс. грузоподъемность				 carro cingolato allungabile idraulicamente hydraulically-extendible tracked truck carro con orugas ensanchable hidráulicamente гусеничная ходовая часть с гидравлическим разведением гусениц
	rotazione sovrastruttura slewing turret rotación torreta угол поворота		motore engine motor двигатель		tensione impianto elettrico electrical system voltage presión sistema eléctrico напряжение электрической системы
	piattaforma platform plataforma корзина		peso macchina machine weight peso maquina вес машины		capacità serbatoio olio oil tank capacity capacidad depósito aceite емкость масляного бака
	comandi controls mandos органы управления		trazione / velocità max traslazione traction / max traslation speed tracción / velocidad máxima traslación тяга / макс. скорость движения		pantografo pantograph primera pluma articulada пантограф
	velocità max vento in quota max wind speed velocidad máx viento макс. скорость ветра на высоте		rotazione piattaforma slewing platform rotación plataforma поворот корзины		stabilizzazione stabilisation estabilización стабилизация
	jib fisso o rotante fixed or rotating jib jib fijo o giratorio неподвижная или поворотная стрела		braccio di lavoro boom brazo de trabajo рабочая стрела		installazione minima minimum installation instalación mínima минимальный вес
	escursione jib jib extension extensión jib ход стрелы		braccio di lavoro boom brazo de trabajo рабочая стрела		installazione minima minimum installation instalación mínima минимальный вес
	angolo jib jib angle ángulo jib угол стрелы		braccio di lavoro boom brazo de trabajo рабочая стрела		Area di lavoro multipla Multiple work area Área de trabajo múltiple Многоуровневая рабочая зона

octopus 14



octopus 14



1 Stabilizzatore
1 Stabiliser
1 Estabilizador
1 Опоры

2 Cingoli allargabili
2 Widening tracks
2 Oruga extendible
2 Защитный кожух

3 Comandi di emergenza in basso
3 Low emergency controls
3 Mandos de emergencia
3 Аварийное управление в основании

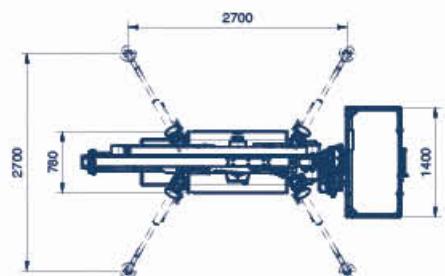
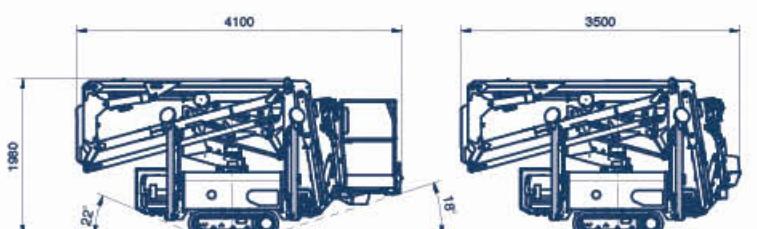
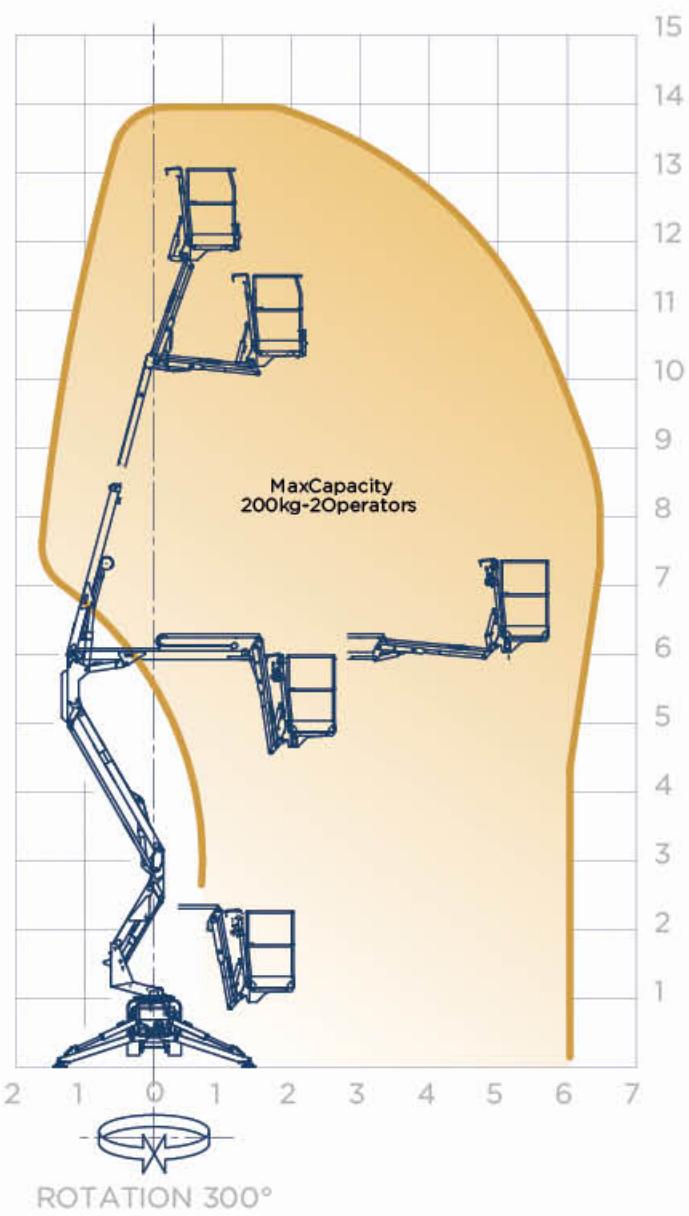
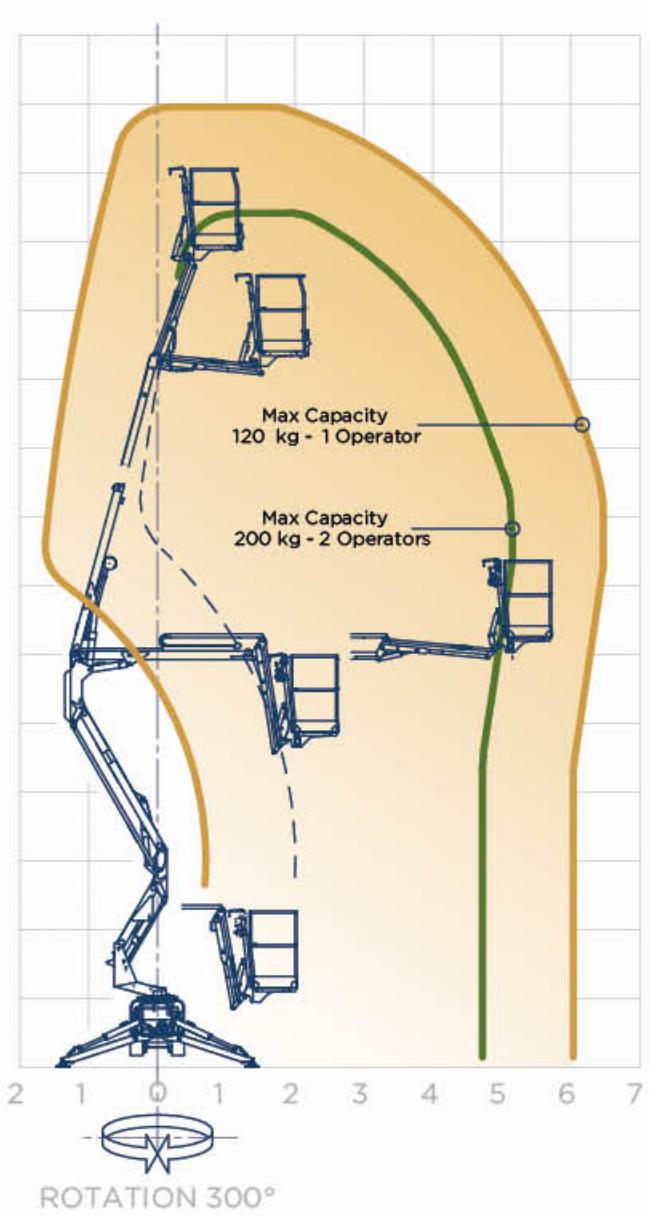
4 Motore monocilindrico
4 Single-cylinder engine
4 Motor monocilindrico
4 Бензиновый двигатель

5 Motore elettrico
5 Electric engine
5 Motor electrico
5 Электродвигатель

optional

6 Telecomando
6 Remote control
6 Control remoto
6 Телеуправление

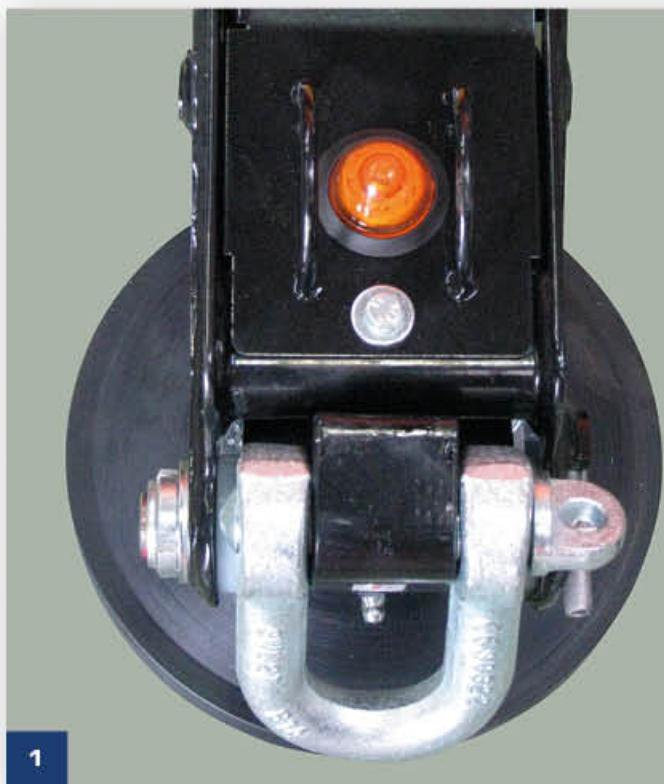
Pacco batteria (litio - ferro - fosfato)
Battery pack (lithium - iron - phosphate)
Paquete de baterias (litio - hierro - fosfato)
пакет батареи (Литий - железо - фосфат)



Dati tecnici / Specifications
Datos técnicos / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	14 m
	12 m
	6,5 m
	300°
	1400x700x h1100 mm alluminio 1400x700x h1100 mm aluminum 1400x700x h1100 mm aluminio 1400x700x h1100 mm алюминиевая
	parte aerea: idraulici proporzionali - stabilizzazione e traslazione: elettroidraulici aerial parts: proportional hydraulic controls - stabilisation and translation: electro-hydraulic controls parte aérea: hidráulica proporcional - estabilizador y trasladador: electrohidráulicos Воздушная часть: пропорциональное гидравлическое управление - Стабилизация и движение: электрогидравлическое управление
	ribaltabili a discesa idraulica lowerable hydraulic descent repegables de bajada hidráulica гидравлическое опускание
	carro cingolato allargabile idraulicamente hydraulically-extendible tracked truck carro con orugas ensanchable hidráulicamente гусеничная ходовая часть с гидравлическим разведением гусениц
	motore benzina 12 hp / motore diesel 11 hp / motore elettrico 2,2 kw 110/220V petrol engine 12 hp / Diesel Engine 11 hp / Electric engine 2,2 kw 110/220V motor gasolina 12 hp / motor diésel 11 hp / Motor electrico 2,2 kw 110/220V бензиновый двигатель 12 л.с./дизельный двигатель 11 л.с. / Электродвигатель 2,2 Kw 110/220B
	cingolata 2,5 m/s tracked 2,5 m/s oruga 2,5 m/s гусеничное 2,5 м/с
	1700/1900 kg in base alla configurazione 1700/1900 kg according to the configuration 1700/1900 kg de acuerdo a la configuración 1700/1900 kg в зависимости от конфигурации

octopus 17





- 1 Luci di ingombro
- 1 Perimetrical lights
- 1 Luces de gálibo
- 1 Габаритные огни

- 2 Attacchi per trasporto con gru
- 2 Connections for crane transport
- 2 Enganches para transporte en grúa
- 2 Кронштейны для подъёма краном

- 3 Comandi per stabilizzazione e traslazione
- 3 Stabilisation and transfer controls
- 3 Comandos para estabilización y traslación
- 3 Управление складыванием и стабилизацией

- 4 Cofanatura
- 4 Casing
- 4 Baúles
- 4 Защитный кожух

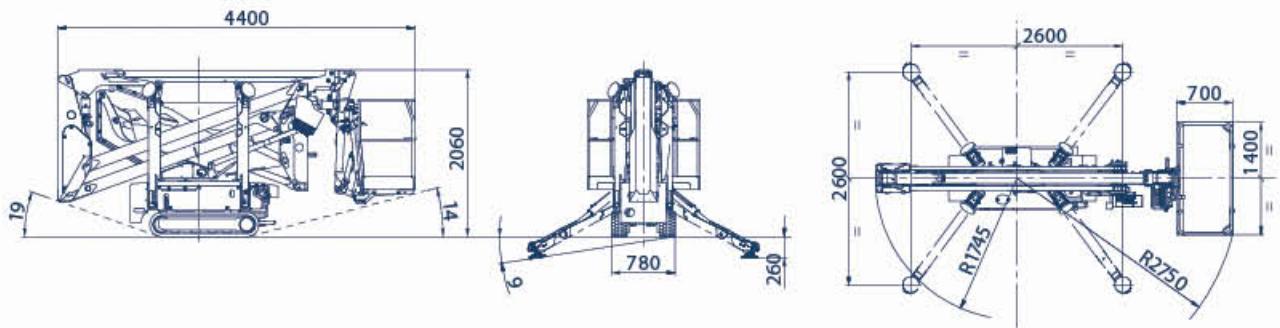
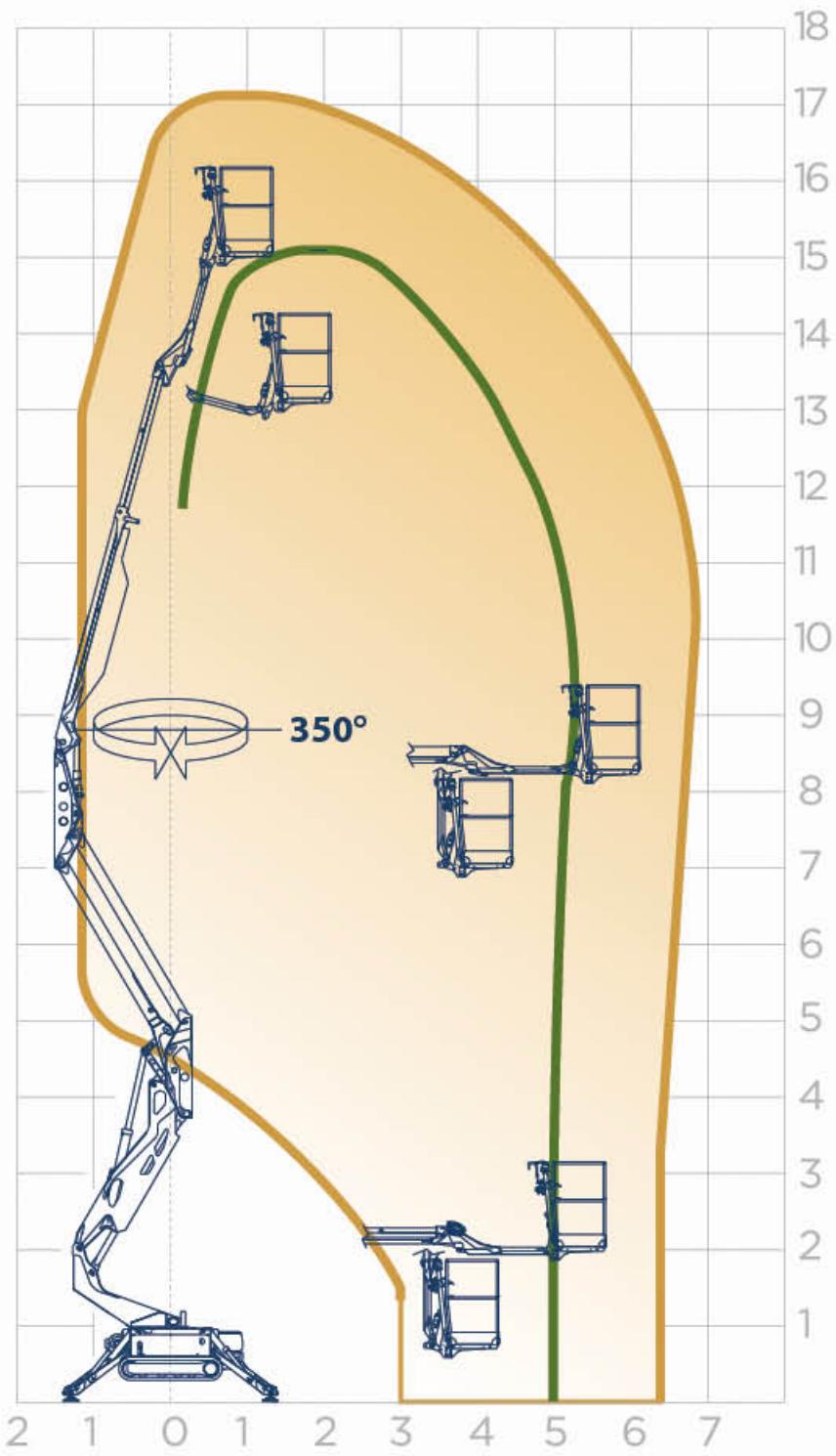
- 5 Stacca batterie / Contaore
- 5 Battery detachment / Hour-meter
- 5 Descargador de baterias / Cuenta horas
- 5 Отключение батареи / Счетчик моточасов

- 6 Comandi di emergenza in basso**
- 6 Low emergency controls**
- 6 Comandos de emergencia en la parte inferior**
- 6 Аварийное управление в основании**



3

6

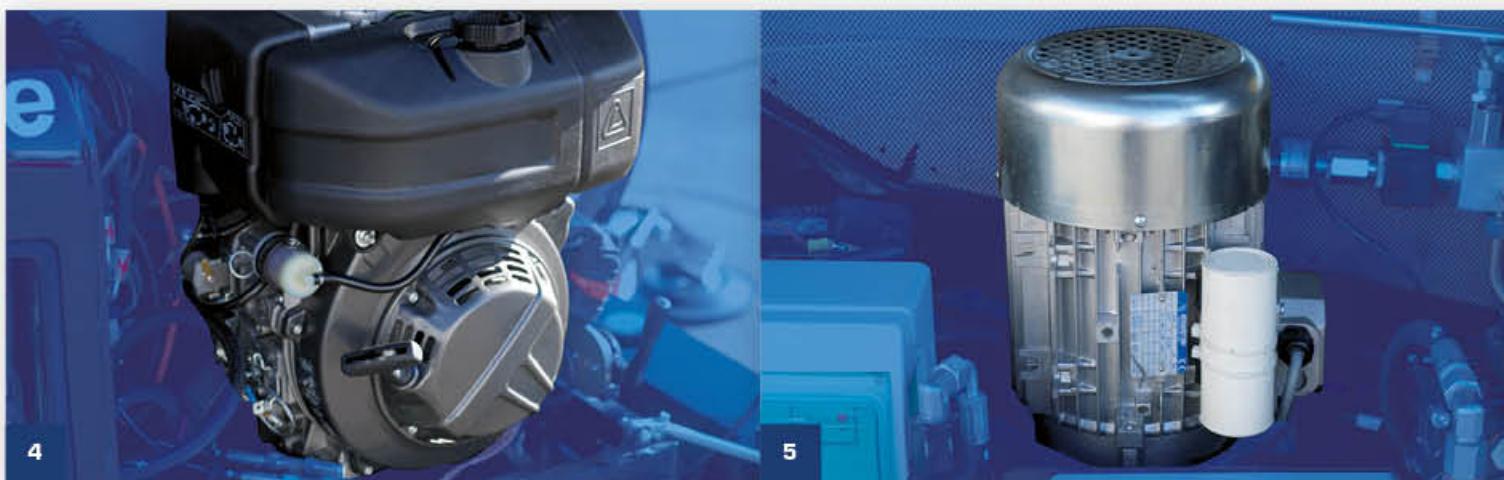
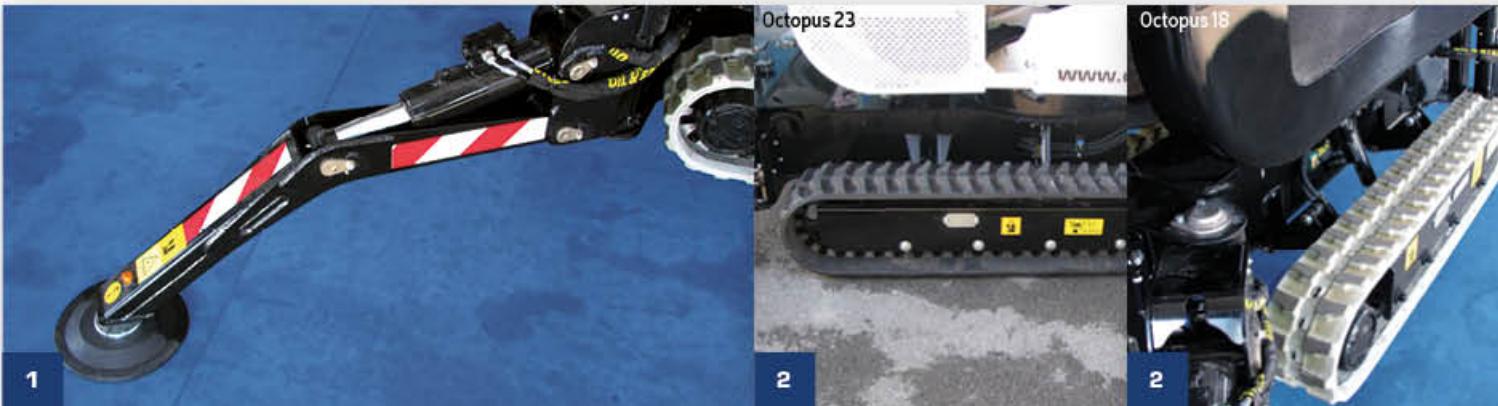


Dati tecnici / Specifications
Datos técnicos / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	17 m		
	15 m		
	6,8 m		
	350°		
	1400x700x h1100 mm 1400x700x h1100 mm 1400x700x h1100 mm 1400x700x h1100 mm	alluminio aluminum aluminio алюминиевая	asportabile removable desmontable съёмная
	tipo idraulici proporzionali proportional hydraulic type tipo hidráulico proporcional пропорциональное гидравлическое управление		
	ribaltabili a discesa idraulica lowerable hydraulic descent reparables de bajada hidráulica гидравлическое опускание		
	motore benzina 12 hp / motore diesel 11 hp / motore elettrico 2,2 kw 110/220V petrol engine 12 hp / Diesel Engine 11 hp / Electric engine 2,2 kw 110/220V motor gasolina 12 hp / motor diésel 11 hp / Motor electrico 2,2 kw 110/220V бензиновый двигатель 12 л.с./дизельный двигатель 11 л.с. / Электродвигатель 2,2 kw 110/220В		
	cingolata 1,5 km/h tracked 1,5 km/h oruga 1,5 km/h гусеничное 1,5 km/h		
	1980 kg		

octopus 18

octopus 23



octopus 18

octopus 23



1 Stabilizzatore
1 Stabiliser
1 Estabilizador
1 Опоры

2 Cingoli allargabili
2 Widening tracks
2 Oruga extendible
2 Защитный кожух

3 Comandi di emergenza in basso
3 Low emergency controls
3 Comandos de emergencia en la parte inferior
3 Аварийное управление в основании

4 Motore monocilindrico
4 Single-cylinder engine
4 Motor monocilindrico
4 Бензиновый двигатель

5 Motore elettrico
5 Electric engine
5 Motor electrico
5 Электродвигатель

6 Comandi su cestello
6 Controls on cage
6 Mandos en la cesta
6 Управление в корзине

7 Telecomando
7 Remote control
7 Control remoto
7 Телеуправление

8 Cestello rotante a 45° destra + 45° sinistra
8 45° right + 45° left rotating basket
8 Cesta rotante a 45° derecha + 45° izquierda
8 45° направо + 45° налево

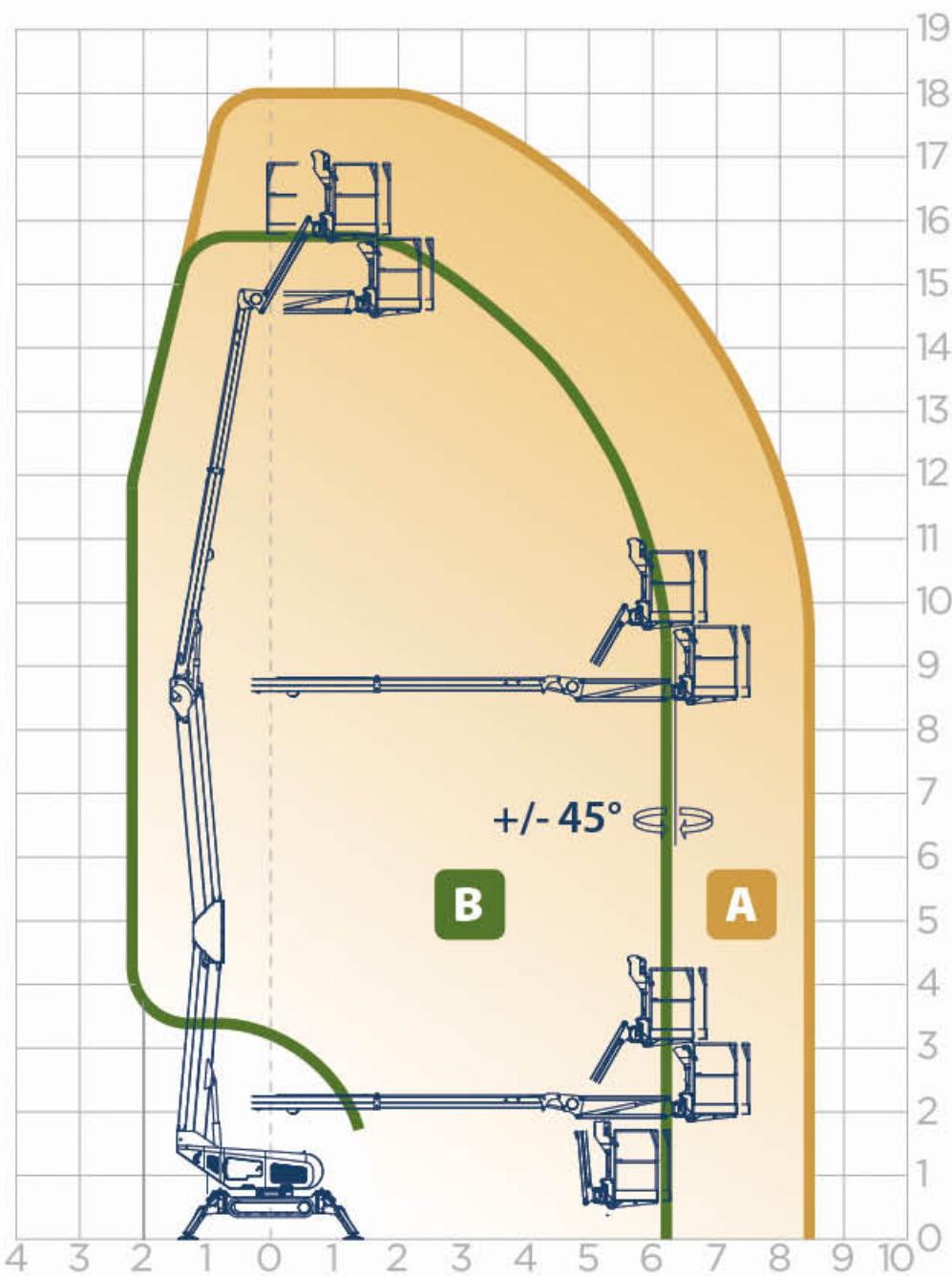


exclusive optional

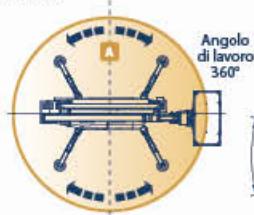
9 Jib rotante idraulico a 45° destra + 45° sinistra
9 45° right + 45° left hydraulic rotating jib
9 Jib rotante hidráulico 45° derecha + 45° izquierda
9 45° направо + 45° налево

optional Octopus 23

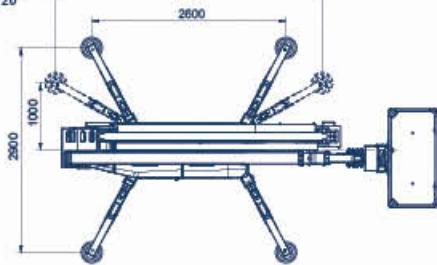
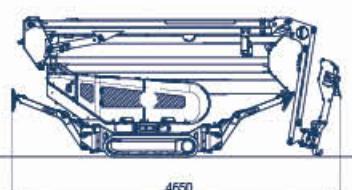
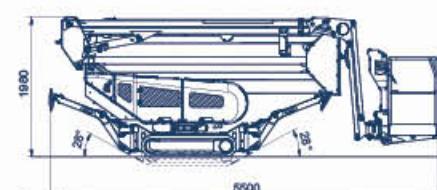
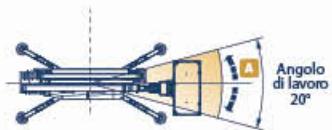
Pacco batteria (litio - ferro - fosfato)
Battery pack (lithium - iron - phosphate)
Paquete de baterias (litio - hierro - fosfato)
пакет батареи (Литий - железо - фосфат)



standard

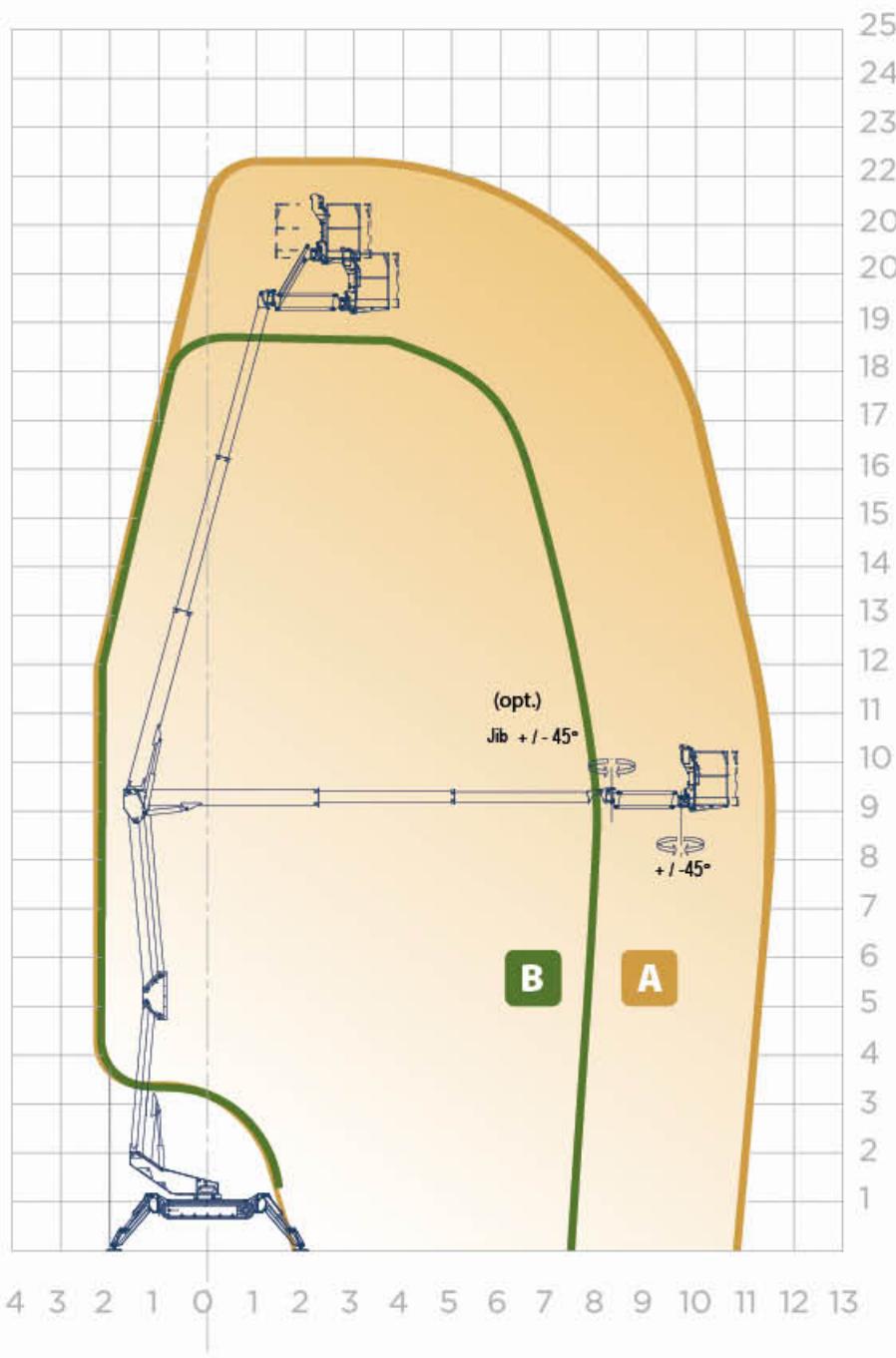


optional: additional working area

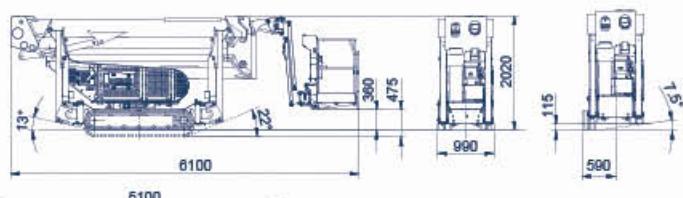
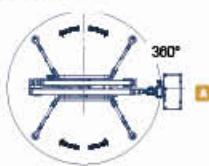


Dati tecnici / Specifications
Datos técnicos / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

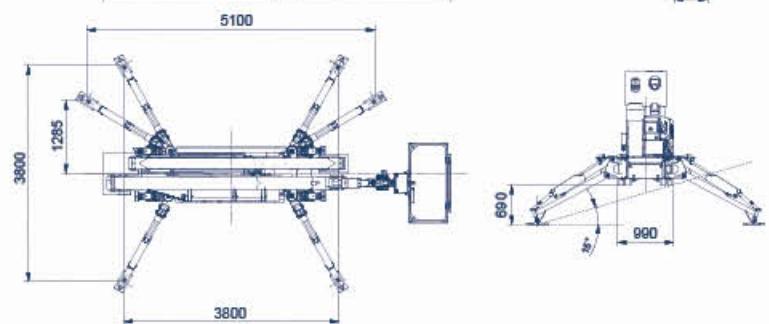
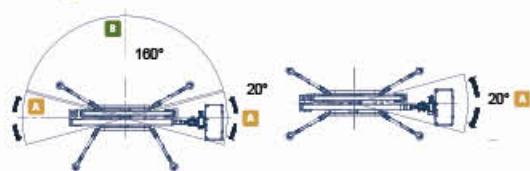
	18 m
	16 m
	8,5 m
	360°
	45° dx + 45° sx 45° right + 45° left 45° derecha + 45° izquierda 45° направо + 45° налево
	1400x700x h1100 mm alluminio 1400x700x h1100 mm aluminium removable 1400x700x h1100 mm aluminio desmontable 1400x700x h1100 mm алюминиевая съёмная
	parte aerea: idraulici proporzionali - stabilizzazione e traslazione: elettroidraulici aerial parts: proportional hydraulic controls - stabilisation and translation: electro-hydraulic controls parte aérea: hidráulica proporcional - estabilizador y trasladador: electrohidráulicos Воздушная часть: пропорциональное гидравлическое управление - Стабилизация и движение: электрогидравлическое управление
	Area di lavoro multipla (opt.) Multiple work area (opt.) Área de trabajo múltiple (opc.) Многоуровневая рабочая зона (опционно)
	jib rotante (optional) +/- 45° rotating jib (optional) +/- 45° Jib giratorio (opcional) +/- 45° поворотная стрела (опционно) +/- 45°
	ribaltabili a discesa idraulica lowerable hydraulic descent repegables de bajada hidráulica гидравлическое опускание
	carro cingolato allungabile idraulicamente hydraulically-extendible tracked truck carro con orugas ensanchable hidráulicamente гусеничная ходовая часть с гидравлическим разведением гусениц
	motore benzina 13 hp / motore diesel 11 hp / motore elettrico 2,2 kw 110/220V petrol engine 13 hp / Diesel Engine 11 hp / Electric engine 2,2 kw 110/220V motor gasolina 13 hp / motor diésel 11 hp / Motor electrico 2,2 kw 110/220V бензиновый двигатель 13 л.с. / дизельный двигатель 11 л.с. / Электродвигатель 2,2 кВт 110/220В
	cingolata 1,5 km/h tracked 1,5 km/h oruga 1,5 km/h гусеничное 1,5 km/h
	2650 kg



standard:



optional: additional working area



Dati tecnici / Specifications
Datos técnicos / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	22,3 m
	20,3 m
	11,5 m
	200 kg
	Area di lavoro multipla (opt.) Multiple work area (opt.) Área de trabajo múltiple (opc.) Многоуровневая рабочая зона (опционно)
	jib rotante (optional) +/- 45° rotating jib (optional) +/- 45° Jib giratorio (opcional) +/- 45° поворотная стрела (опционально) +/- 45°
	Carro con cingoli indipendenti allargabili idraulicamente Independent hydraulically-extendible tracked truck Vehículo con orugas independientes extensibles hidráulicamente Платформа с гусеничной базой с гидравлическим автономным разведением гусениц
	rotazione sovrastruttura 360° slewing turret 360° rotación torreta 360° вращение надстройки 360°
	1400x700x h1100 mm alluminio asportabile 1400x700x h1100 mm aluminium removable 1400x700x h1100 mm aluminio desmontable 1400x700x h1100 mm алюминиевая съёмная
	45° dx + 45° sx 45° right + 45° left 45° derecha + 45° izquierda 45° направо + 45° налево
	elettroidraulici electrohydraulic electrohidráulico электрогидравлические
	Motore benzina 21 hp / motore diesel 20 hp / motore elettrico 2 kw 1108220V (optional) Petrol engine 21 hp / Diesel Engine 20 hp / electric motor 2 kw 1108220V (optional) Motor gasolina 21 hp / motor diésel 20 hp / motor eléctrico 2 kw 1108220V (opc.) Бензиновый двигатель 21 л.с./дизельный двигатель 20 л.с./электродвигатель 2,2 кВт-220В (опционно)
	cingolata 2,5 km/h tracked 2,5 km/h оруга 2,5 km/h гусеничное 2,5 km/h
	Stabilizzazione: ribaltabili a discesa idraulica (optional: stabilizzazione automatica) Stabilisation: lowerable hydraulic descent (optional: automatic stabilisation) Estabilización: de recogida hidráulica (opcional: estabilización automática) Стабилизация: откидные и опускаемые гидравлическими движениями (опционно: автоматическая стабилизация)
	3000 kg* *a seconda della configurazione *depending on the configuration *según la configuración *в зависимости от конфигурации

NOTE

NOTE

NOTE

i dati tecnici possono essere aggiornati senza preavviso e possono essere soggetti a tolleranza
technical data may be updated without notice and may be subject to tolerances
los datos técnicos pueden ser actualizados sin aviso previo y pueden quedar sujetos a tolerancia
технические данные могут быть обновлены без предварительного уведомления и могут иметь допуски

OIL & STEEL

AERIAL PLATFORMS

www.oilsteeel.com



OIL&STEEL
is a company of
MANITEX INTERNATIONAL

OIL&STEEL spa
via G. Verdi 22 - 41018 S. Cesario sul Panaro - Modena - Italy - tel +39 059 936811 - fax +39 059 936413